

Guía para auxiliares de conversación de español en la República de Irlanda

Curso 2016-17

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte



Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.educacion.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Director de la publicación:
Gonzalo Capellán de Miguel
Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Coordinador:
Adolfo Carbón Gómez

Auxiliares de conversación que han participado en la elaboración de la guía:

Curso 2014-15:
Claudia Rodríguez Pachó
(coordinadora)
Laura Eliz Franco
Nuria Sánchez Caballero

Curso 2011-12
Sandra Andrés Moral
Ildefonso Fdez. Liñán
Pedro M. Molina Bustos

Irene Mora Valle
María Riera Velasco
Marta Rodríguez Bonilla

Edición:
Natalio Ormeño Villajos

2

Las imágenes utilizadas en esta publicación proceden de bancos de imágenes o están libres de derechos.

Para cualquier asunto relacionado con esta publicación contactar con:

Consejería de Educación
20 Peel Street, London W8 7PD
Tel.+44 (0) 2077272462
atd.manchester.uk@meecd.es
www.meecd.gob.es/reinounido



EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Edición: Junio 2016

NIPO: 030-16-454-3

Índice

1. Conseguiste la plaza de auxiliar	5
1.1. Las primeras preguntas	5
1.2. Planeando tu viaje:	6
1.3. Preparando tu documentación y equipaje	6
2. Bienvenido a tu nuevo hogar	8
2.1. Alojamiento	8
2.2. Transporte	10
2.2.1. El Transporte en Dublín	10
2.2.2. Leap Card	11
2.2.3. El transporte en tu móvil	12
2.3. De compras	12
2.4. El día a día: ocio y otras actividades	12
2.5. Precios	13
2.6. Trabajar en Irlanda	14
3. Cuestiones administrativas	15
3.1. Documentos y tarjetas de descuento	15
3.2. Impuestos	16
3.3. Tu cuenta bancaria e ingresos	16
3.4. Compañías de teléfono	16
3.5. Asistencia médica	17
4. Irlanda, la isla esmeralda	18
4.1. Irlanda: situación geográfica y climatológica	18
4.2. La República de Irlanda, situación política y un poco de historia	18
4.3. Demografía, economía y la crisis actual	20
4.4. La cultura irlandesa	20
4.4.1. Los pubs y la gastronomía	20
4.4.2. Los símbolos irlandeses	21
4.4.3. Tradiciones y días señalados	21
4.4.4. Vocabulario irlandés	22
4.4.5. Algunos nombres irlandeses	23
4.5. Sitios que no te puedes perder	23
5. El colegio	26
5.1. Auxiliar de conversación	26
5.1.1. Funciones	26
5.1.2. Calendario	26

5.1.3. Jornadas de formación y grupo de trabajo	26
5.2. Consejos para tus clases	27
5.2.1. Relación con tus alumnos	27
5.2.2. Distribución de las clases	27
5.2.3 Actividades que te proponemos	28
6. Direcciones y páginas web	30

1. Conseguiste plaza de auxiliar

1.1. Las primeras preguntas

¡Enhorabuena por haber conseguido la plaza! Después de que el Ministerio de Educación haya publicado la lista de auxiliares destinados a Irlanda, tendrás que esperar a que el colegio se ponga en contacto contigo (vía e-mail) para saber a qué ciudad te han destinado. Ten paciencia; es posible que pasen unas cuantas semanas hasta que recibas noticias del colegio, pero seguramente te escribirán antes del mes de julio.

Recibirás un e-mail del coordinador del departamento de español o del director de tu colegio, en el que te darán la bienvenida y te hablarán de algunas cuestiones relativas al centro. Es importante que respondas pronto y les preguntes acerca de las dudas que te surjan. Has de saber que en Irlanda muchos centros tienen un ideario religioso, la Iglesia católica desempeña un papel muy importante en la educación pública y muchos de los colegios son centros segregados por sexos, de chicos o de chicas. Además, en la mayoría de los colegios los alumnos llevan uniforme y, en algunos casos, también se impone un código de vestuario para los profesores. Por este motivo, te recomendamos que preguntes si el colegio es mixto o diferenciado, si hay algún código de vestuario tanto para el alumnado como para el profesorado. Salvo raras excepciones, los auxiliares de conversación españoles en Irlanda están destinados en centros de secundaria, ya que en primaria no se enseñan lenguas extranjeras.

Asegúrate de que te comuniquen la dirección exacta del colegio, pues es común que haya más de un colegio con el mismo nombre y más vale evitar confusiones desde el principio. Seguramente también querrás saber qué horario tendrás. Algunos colegios ya dispondrán de los horarios para el próximo curso, pero otros no los tendrán hasta que el curso empiece. Los auxiliares suelen trabajar cuatro días a la semana. Además de los horarios, también te será muy útil contar con el calendario de vacaciones escolares: el colegio empieza a finales de agosto, aunque los auxiliares no se incorporan hasta octubre, y termina a finales de mayo o durante los primeros días de junio. Durante el curso disfrutarás de muchas vacaciones: una semana en octubre/noviembre, dos semanas en Navidades, una semana en febrero y dos semanas en Semana Santa, además de los días de fiesta escolar denominados *bank holidays*. Es importante que dispongas de estas fechas con antelación para poder planificar tus viajes y reservar los vuelos cuanto antes.

Finalmente, también puedes pedir consejo sobre cómo conseguir alojamiento, y sobre las zonas más recomendables para vivir.

1.2. Planeando tu viaje:

El vuelo

Hay diversas compañías que vuelan a Irlanda: **Vueling, Iberia Express, Ryanair** o **Aer Lingus**. Operan en varias zonas de la isla y ofrecen conexiones con las grandes ciudades españolas a diario. Los aeropuertos principales de Irlanda se encuentran en Dublín, Knock, y Shannon. Al ser la capital y centro neurálgico del país, hay una mayor oferta de vuelos a Dublín, desde donde puedes viajar a cualquier parte de Irlanda en tren o en autobús. Si vuelas a Dublín, tendrás que coger un autobús que te lleve al centro. Podrás escoger entre dos autobuses express (Airlink 747 y Aircoach) y los autobuses de línea como el 41, el 102 o el 16. El autobús **Airlink** es el número 747 de **Dublín Bus**, la compañía de autobuses públicos de Dublín; el billete sencillo cuesta 6 euros y tarda una media hora en llegar al centro (dependiendo del tráfico).



El billete sencillo para el 16 y el 4 cuesta aproximadamente 3.30 euros, y tardan unos 40 minutos en llegar al centro. Procura comprar el billete en las máquinas que encontrarás frente a la parada o llevar el importe exacto, porque dentro del autobús no te devolverán el cambio, sino que te darán un ticket con el que podrás recuperar tu cambio en la oficina central de la compañía de Dublín Bus, establecida en *O'Connell Street*, la calle principal de la ciudad. Para consultar los horarios, visita la página web de Dublín Bus (www.dublinbus.ie).

El autobús **Aircoach**, por otro lado, es un servicio privado. El viaje al centro de Dublín cuesta 7 euros y dura una media hora. La misma empresa ofrece conexiones desde el aeropuerto de Dublín a Cork. Para más información, consulta su página web (www.aircoach.ie).

Las dos estaciones principales de **tren** de Dublín son *Connolly Station* y *Heuston Station*, desde donde podrás coger trenes a distintas partes de Irlanda. Es más recomendable que consultes las páginas web de algunas compañías de autobuses, que probablemente ofrezcan precios más competitivos operando desde el aeropuerto. **Bus Éireann** y **CityLink** son las principales. Consulta los destinos y los horarios accediendo a sus páginas web: www.buseireann.ie y www.citylink.ie.

1.3. Preparando tu documentación y equipaje

Documentación que debes llevarte

Para viajar a Irlanda será suficiente con que lleves el **DNI**, el documento que te permite viajar a cualquier país de la Unión Europea. También es conveniente traer el pasaporte ya que puede resultar necesario tanto para viajar a algunos destinos como para realizar ciertas gestiones.

También necesitarás tramitar desde España la **Tarjeta Sanitaria Europea**, que puedes solicitar en cualquier Centro de Atención e Información de la Seguridad Social. Pueden solicitarla, “*Los titulares del derecho y beneficiarios a su cargo que cumplan los requisitos exigidos por la legislación española y por los Reglamentos Comunitarios de Seguridad Social.*” Cuando llegues a tu ciudad irlandesa te informes de dónde está el centro de salud que te corresponde y allí preguntes por el nombre del médico que trata a pacientes con Tarjeta Sanitaria Europea. Cualquier médico podrá tratarte, pero te cobrará unos 50€ por consulta. En cambio, si acudes a un médico afiliado al servicio de reembolso de la atención primaria (o en inglés *the Health Service Executive's primary care scheme*) del HSE o Health Service Executive office (sanidad pública), la consulta será gratuita. Para más información y consulta del centro que te corresponde, visita la página [Visitors to Ireland](http://www.hse.ie/eng/services/list/1/schemes/EHIC/visitors/Visitors_to_Ireland.html), http://www.hse.ie/eng/services/list/1/schemes/EHIC/visitors/Visitors_to_Ireland.html, del HSE. También puedes descargar la aplicación llamada Tarjeta Sanitaria Europea o European Health Card en tu tablet o smartphone.

Si quieres saber más sobre la sanidad en Irlanda y el uso de la Tarjeta Sanitaria Europea dirígete al capítulo 3.5. Asistencia médica.

Solicita también el **Certificado de Antecedentes Penales** expedido por la Policía española. Puedes solicitarlo por Internet o en persona en los Juzgados de tu localidad; desde allí mandarán la solicitud a Madrid, y en unos días te llegará el certificado a tu casa por vía postal. En cuanto lo recibas, envía una copia por correo electrónico a asesoriadublin.ie@mecd.es. Este documento es imprescindible para poder trabajar

en contacto con los niños mientras no se realiza el trámite equivalente en Irlanda, llamado "Garda Vetting", del que ya te informarán en la escuela una vez que llegues al país.

Es muy conveniente obtener antes de salir de España un **certificado digital**, que nos permitirá realizar muchos trámites de manera electrónica. Lo emiten diversas entidades, por ejemplo la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (<http://www.cert.fnmt.es/>). Frecuentemente se puede gestionar en los ayuntamientos.

Si aún tienes un **carne de estudiante** en vigor, llévalo contigo. En casi cualquier lugar de Irlanda aceptan todo tipo de carne de estudiante, aunque sea español. Tendrás descuentos en muchos tours, entradas de cine, entradas a museos o atracciones turísticas e incluso alguna que otra tienda. Otra opción es presentar tu carne español en cualquier universidad y solicitar el carne de estudiante oficial, la **Student Travel Card**, con la que tendrás descuentos en transportes, cines, restaurantes y tiendas. La tarjeta cuesta 15 euros y es válida durante un año. Para más información, consulta www.studenttravelcard.ie.

Finalmente, es aconsejable que antes de salir de España vayas a tu banco y pidas una **carta de buena conducta**, a ser posible en inglés. Los bancos disponen de una «carta modelo», por lo que podrán entregártela al momento. Esta carta, aunque no es obligatoria, puede serte útil para abrir una cuenta bancaria en Irlanda o incluso para alquilar un piso.

Es muy aconsejable contratar un seguro de repatriación médica y de restos. La Tarjeta Sanitaria Europea no cubre estos gastos, que pueden llegar a ser muy altos. Vale la pena valorar la posibilidad de contratar un seguro médico privado durante el tiempo que se esté en Irlanda. En el caso de que se tenga un seguro privado en España, se puede consultar con la compañía si nos cubrirá también durante la estancia en Irlanda.

Equipaje

Consulta las páginas web de las compañías aéreas para conocer el equipaje que se puede llevar, tanto de mano como facturado, así como las medidas y los precios exactos. Puedes añadir maletas adicionales siempre que pagues su importe. Te recomendamos que no superes el peso contratado, porque a la hora de facturar las compañías suelen ser muy estrictas y obligan a pagar un recargo por kilo de sobrepeso.

No necesitarás mucha ropa de verano. En invierno sí que puede hacer bastante frío, aunque no más que en la mayoría de lugares de España. Lo que sí resultará útil será la ropa impermeable. Hay zonas de Irlanda más lluviosas que otras, pero, por lo general, llueve bastante en todo el país. Calzado y abrigos impermeables siempre son una buena inversión. Al ser una isla también suele hacer mucho viento, por lo que el paraguas no siempre es la mejor opción. En todo caso, procura tener un paraguas de calidad ya que los típicos plegables baratos no suelen resistir ráfagas de viento fuerte.

En general, cualquier cosa que no te quepa en el equipaje podrás comprarla en Irlanda. Para comprar ropa barata puedes ir a Penneys (filial de Primark), una gran cadena comercial. Para comprar utensilios y electrodomésticos puedes recurrir a Argos, una tienda de venta por catálogo que ofrece buenos precios (www.argos.ie). En Irlanda no encontrarás fácilmente una tienda de ropa deportiva barata, como por ejemplo Decathlon. Por eso te aconsejamos que te traigas el material deportivo que creas que vas a usar. Para más información, consulta en el capítulo 2 el apartado sobre Compras.

Evita cargar peso con objetos para la casa (utensilios de cocina, edredón o decoración) ya que los pisos en Irlanda suelen alquilarse amueblados y equipados. No olvides llevarte un adaptador para el enchufe y una regleta con varias tomas. Comprarlos en España te saldrá más barato, y con la regleta solo te hará falta un adaptador.



Puedes poner en tu equipaje una pequeña cantidad de **medicinas** básicas (paracetamol, ibuprofeno...). Aunque las encontrarás aquí en cualquier farmacia, son bastante más caras.

Calcula que para necesitarás traer una cierta cantidad de dinero para los gastos iniciales: primeras compras, alquiler, fianza, tarjeta de transporte, etc. Puedes calcular unos 2000€, tal vez algo más en Dublín.



Bienvenido a tu nuevo hogar

2.1. Alojamiento

Ahora que estás en el que va a ser tu hogar durante el próximo año, debes buscar un alojamiento cómodo y cálido. NO es buena idea buscar un sitio definitivo desde España, ya que mucha gente se ha visto envuelta en fraudes al alquilar una habitación sin haberla visto en persona y ha perdido su dinero. Lo conveniente es reservar un hostel barato más o menos céntrico con antelación donde pasar los primeros 4 ó 5 días. No pagues nada antes de ver el alojamiento y estar segura de que estás tratando con el propietario o con alguien que está autorizado a tramitar el alquiler.

En Irlanda, las páginas web más visitadas a la hora de buscar alojamiento son www.daft.ie, www.easyroommate.ie, www.myhome.ie y www.rent.ie. También puedes acudir a la página www.couchsurfing.com, en la que los usuarios registrados ofrecen su propia casa como alojamiento gratuito, intercambian experiencias personales y configuran grupos sobre búsqueda de vivienda. Acude también a los organismos públicos de la ciudad, como la biblioteca, la universidad, los centros culturales juveniles o las academias de idiomas, donde encontrarás tablones en los que la gente publica anuncios para buscar compañeros de piso u ofrecer habitaciones disponibles. Echa un vistazo también a los periódicos locales, en la sección de anuncios probablemente encontrarás pisos en alquiler.

Si posees un perfil de Facebook también puedes encontrar alojamiento a través de grupos como “Rent in Ireland” o “Rent in Dublín”. En estos grupos la gente oferta habitaciones o pisos completos pero también puedes encontrar comentarios de gente que busca alojamiento y describe brevemente qué es lo que busca. Puede que conozcas a alguien interesante con quien compartir apartamento.

Otra opción que te sugerimos es **vivir con una familia**. Los irlandeses tienen la fama de ser muy acogedores y amables pero también es cierto que para vivir con una familia tienes que ser un poco tolerante en ciertos aspectos. En muchos casos el precio que pagues por tu alquiler con una familia incluirá todos o muchos de tus gastos (agua, luz, internet, gas, y puede que incluso la comida). Sin embargo, también es posible que tengas que colaborar en tareas domésticas, ordenar la casa, ayudar con la compra en el supermercado o incluso colaborar con los más pequeños de la casa. Es una oportunidad única de conocer la cultura irlandesa y de aprender el idioma pero tienes que tener en cuenta que tendrás que ser flexible y tolerante ya que no compartes la casa de la misma forma que si fueran compañeros de piso, puesto que ellos son los dueños.

Existe otra posibilidad que se da solo en una minoría de los colegios y es residir en la misma escuela a modo de **internado**. Esto ha de consultarse con la escuela así como las condiciones en las que sería el alojamiento y las responsabilidades que implicaría.

Si estás cerca de una zona universitaria puede que merezca la pena informarte sobre **las residencias** por si pudieran ofrecerte alojamiento allí.

Precio del alquiler: dependiendo de la zona los precios por una habitación compartida pueden variar entre 200 y 600 euros mensuales. Dublín es considerablemente **más caro** que el resto de Irlanda y la demanda suele ser muy elevada, por eso encontrar una habitación en el centro de Dublín puede ser complicado. En Dublín los precios oscilan entre los 300 y 400 euros por una habitación compartida con otra persona y entre los 500 y 650 euros al mes por una habitación individual.

También puedes considerar la opción de alquilar un estudio. En Dublín encontrarás este tipo de alojamiento de unos 30m² por alrededor de 900/950€ al mes. Por menos de 800€ las condiciones de los pisos son malas.

En algunos casos, para alquilar un piso, el dueño fija un día en el que todos aquellos interesados en el piso van a verlo y se pueden formar grandes colas. Después, el dueño elige a quién quiere de inquilino. Si ves algo que te gusta has de estar preparado para decir que sí en el momento, especialmente en Dublín. Pensárselo unos días va a significar que, si el piso está bien, otra persona lo alquile y nos quedemos sin nada. No hay que coger lo primero que ves, pero si algo está bien, en la zona que te interesa y lo puedes pagar, alquilalo.

Cuando vayas a ver habitaciones o pisos, pregunta qué va incluido exactamente en el precio total, porque hay casas que incluyen las facturas de electricidad y gas y otras que no. Averigua si otro tipo de gastos están incluidos: la recogida de basuras, Internet, el impuesto de televisión... Seguramente el primer mes tendrás que pagar una fianza equivalente al importe de un mes de alquiler, además de la mensualidad, así que llévate dinero suficiente dado que el colegio seguramente no te pagará hasta el día 10 del mes de noviembre.

Electricidad: pregunta si hay calefacción eléctrica o de gasoil. La mayoría de los pisos tienen calefacción eléctrica y suelen derivar en facturas de electricidad más elevadas. En algunos pisos el agua caliente también va por electricidad. El precio es mayor que en España, un estudio de unos 30 metros cuadrados puede gastar

unos 50 euros mensuales en invierno con la calefacción eléctrica. El precio del alquiler raramente incluirá los costes de electricidad, puesto que la factura varía de un mes para otro, sobre todo en invierno, cuando el consumo se dispara. Pregunta cada cuánto tiempo se paga y qué compañía está contratada. Los precios no varían demasiado de una compañía a otra, pero aún así no está de más que sepas qué compañía tienes contratada por si te llegara a interesar hacer un cambio de compañía.



Calefacción: es posible que la casa esté equipada con un sistema de calefacción eléctrico, lo que dispara las facturas de electricidad en invierno. Puede ser que tenga gas natural, que es más barato, o puede que los que residís en la casa tengáis que poner un fondo común para obtener gasoil para la calefacción. En este último caso, es mejor pagar una cantidad alta entre todos porque es más rentable que comprar menos cantidades de gasoil. La duración del combustible variará según el consumo, pero esta opción es más barata y más eficiente que las calefacciones eléctricas. La casa se mantendrá caliente durante más tiempo.

Agua: en los últimos años el agua ha sido gratuita en Irlanda. Recientemente el gobierno decidió comenzar a cobrar, lo que generó un amplio rechazo social y muchas protestas. Después de las últimas elecciones el gobierno entrante prometió revisar este tema. Pregunta si tendrás que pagar agua y, en ese caso, el precio.

Recogida de basuras: el sistema de recogida de basuras irlandés es bastante diferente al español. No hay contenedores públicos en las calles, sino que cada casa o bloque de pisos tiene un contenedor particular. La mayoría de los servicios de recogida de basuras son privados y

funcionan sólo una vez a la semana, teniendo cada zona de la ciudad un día asignado en concreto. Para que la recogida sea eficaz, deben usarse unas etiquetas o pegatinas donde aparece el nombre de la compañía y la dirección de la casa. Debes pegar estas etiquetas a las bolsas de basura y sacar el contenedor a la calle el día de recogida, para que los operarios de la compañía que tengas contratada las reconozcan. Si las bolsas no están correctamente etiquetadas no serán recogidas y se cargará una multa que varía de región en región.

Cada compañía de recogida de basuras funciona de una forma diferente, alguna te cobrará una cantidad diferente dependiendo de los kilos de basura, otras te cobrarán una cantidad anual... por eso, lo mejor es que el dueño de la casa te informe de cómo funciona la compañía que tiene contratada. Para promover el **reciclaje**, en algunas zonas existen bolsas transparentes que son enviadas por cada ayuntamiento a las casas y son recogidas gratuitamente cada quince días. En algunas zonas, sobre todo rurales, este servicio no se encuentra disponible, así que el usuario debe desplazarse a un centro de reciclaje. Te aconsejamos que le preguntes al dueño de la casa si existe un folleto explicativo sobre cómo clasificar los residuos, ya que las empresas encargadas suelen repartirlos. Normalmente cada casa cuenta con tres contenedores de diferentes colores: el **contenedor negro** es para “*general waste*” o basura en general, el **contenedor marrón** se destina para la basura orgánica o “*organic waste*” y finalmente en el **contenedor verde** debes depositar tu “*recycling waste*”, es decir, papel, plástico o cualquier otro material para reciclar.

Internet: algunos pisos incluyen la factura de Internet en el alquiler. El precio varía entre 30 y 60 euros al mes, dependiendo de si la tarifa incluye teléfono fijo y canales de televisión o no. Las compañías de Internet más usuales son UPC, Vodafone y Eircom, pero hay otras. La mayoría suelen obligar a firmar un año de permanencia o más. Infórmate antes de asumir el compromiso y firmar el contrato. Otra posibilidad es acceder a Internet mediante USB sticks de distintas compañías telefónicas. Normalmente, no es necesario firmar ningún contrato de permanencia, ya que estos dispositivos llevan una tarjeta SIM dentro que puede recargarse cada vez que sea necesario.

Televisión: si tienes televisión en casa, lo más seguro es que tengas que participar en el pago de la licencia de televisión, ya que en Irlanda existe un impuesto obligatorio.

Ubicación de la casa: antes de decidirte por una vivienda, ten en cuenta a qué distancia está del colegio. Tienes dos posibilidades: por un lado, puedes escoger un alojamiento que no quede demasiado lejos del

colegio, algo que agradecerás cuando tengas que madrugar en enero y enfrentarte a temperaturas bajo cero y una oscuridad matutina total. Ir al colegio no será tan duro si te queda cerca.

Por otro lado, si tu colegio se ubica a las afueras, quizá te apetezca alojarte en un lugar más céntrico para aprovechar tu nueva ciudad durante tus horas libres. Si te ha tocado un pueblo muy pequeño, tal vez deberías considerar la posibilidad de vivir en una ciudad cercana con conexiones flexibles de transporte público. Sin embargo, ten en cuenta que el **transporte público** en Irlanda es escaso y **bastante caro**: los autobuses suelen pasar cada media hora y algunos trenes salen una vez por hora. No hay líneas de metro en la isla. Antes de alquilar tu nueva casa, asegúrate de que tendrás una forma cómoda de llegar al colegio.

Si escoges un alojamiento que esté algo lejos, aunque sepas que el transporte urbano ofrece buenas conexiones, piensa cuánto dinero vas a invertir en transporte mensualmente. Como regla general, siempre es aconsejable no buscar un alojamiento demasiado distante del colegio.

Puedes comprarte una **bicicleta** de segunda mano, que te facilitará la movilidad por la ciudad o el pueblo; es un transporte saludable, económico y ecológico. La lluvia puede ser un problema, pero verás que muchos irlandeses usan ese transporte; es cuestión de tener buena ropa de aguas. Eso sí, asegúrate de que la ruta a la escuela es segura ya que muchas carreteras son estrechas y tienen poca visibilidad.

Estado de la casa: comprueba que todos los electrodomésticos funcionan, si los fogones están en condiciones, échale una buena ojeada a tu habitación, si tiene manchas de humedad, qué vistas tienes desde la ventana... cualquier cosa que se te ocurra, porque vas a pasar mucho tiempo en esa casa, sobre todo en invierno, y te conviene estar cómodo.

No pagues ninguna factura sin haberla visto antes. Tienes pleno derecho como inquilino a ver la factura de la licencia de la televisión, del gas, de la electricidad y de Internet. No dudes en pedir la factura para comprobarla y hacer cálculos, y fíjate en la fecha a la que corresponde.

2.2. Transporte



En Irlanda hay dos medios de transporte principales: **el autobús** y **el tren**. Ya hemos comentado que el autobús es más barato, pero también el trayecto suele durar más. A veces, la diferencia de tiempo es tan grande que merece más la pena tomar el tren, por lo que te recomendamos que siempre consultes la duración de los viajes. También la duración del viaje varía de una compañía de autobuses a otra. En varias localidades los autobuses urbanos pertenecen a la compañía estatal **Bus Éireann** (www.buseireann.ie), que opera por todo el país. Otras compañías importantes son **CityLink** (www.citylink.ie), **Aircoach** (www.aircoach.ie/) y **GoBus** (www.gobus.ie) que, aunque funcionan con destinos más reducidos, son una opción cómoda, rápida

y más barata.

Algunas compañías ofrecen descuentos al sacar el billete por internet. Lo mismo ocurre con los billetes de tren, que suelen ser caros, pero si los compras con antelación en la página web www.irishrail.ie, puedes ahorrar mucho dinero. Si eres estudiante y tienes una tarjeta de estudiante que lo acredite que no se te olvide preguntar por descuentos para estudiantes ya que muchas compañías los tienen.

En la siguiente página encontrarás más detalles sobre el transporte en Irlanda: www.citizensinformation.ie.

Como ya te hemos aconsejado, otra opción es comprar una bicicleta de segunda mano. En Irlanda la cultura de la **segunda mano** está muy difundida. Echa un vistazo en Internet a páginas web donde se intercambian, se compran o se venden materiales de segunda mano, como www.adverts.ie, www.boards.ie o www.buyandsell.ie. También en las academias de idiomas y en la universidad encontrarás tablones de anuncios con ofertas interesantes.

2.2.1. El transporte en Dublín

Aunque Dublín no es ciudad muy grande en comparación con otras capitales europeas, sí que encontrarás complicado a veces desplazarte a ciertas zonas de la ciudad. Dublín posee una red de transporte bastante completa con numerosas líneas de bus. La compañía que encontramos en Dublín se llama **Dublín Bus** y

puedes encontrar toda la información en cuanto a líneas, recorridos, precios, servicios al aeropuerto y noticias que puedan afectar al funcionamiento normal de la línea en su página web (www.dublinbus.ie).

Dublín a su vez cuenta con un servicio de tranvía conocido como **LUAS** que transporta diariamente a una media de 80.000 personas. Este tranvía consta de dos líneas (la roja y la verde), comunicando de esta manera diversas partes de la ciudad. El horario de servicio es bastante amplio (más o menos desde las 6 de la mañana hasta las 11.30 de la noche, aunque esta información varía dependiendo del día de la semana, de días festivos y de las diferentes líneas). Tanto la frecuencia como la velocidad del LUAS es lo que le convierten en una forma de transporte bastante efectiva. En cuanto a la frecuencia, los tranvías pasan cada 5 minutos en las horas de más ajetreo de la ciudad (entre las 7:00 y las 10:00 de la mañana, y entre las 16:00 y las 19:00 de la tarde los días de diario), el resto del tiempo la frecuencia de tránsito se encontraría entre 10 y 15 minutos.



El tipo de billetes disponibles es bastante amplio intentando adaptarse a las necesidades de cada viajero: podemos comprar billetes de ida, billetes de ida y vuelta, billetes semanales, mensuales, Flexi Tickets... El precio de nuestro billete va a variar en función de la zona a la que nos desplazemos. Dublín está dividida en 8 zonas a la hora de hablar de transporte, por lo que no nos costará lo mismo viajar entre la zona 1 y 2 que entre la zona 1 y 8.

Para comprar tu **ticket** lo tendrás que hacer en las máquinas que encontrarás en cada parada de LUAS. En estas máquinas, a diferencia de Dublin Bus, podemos introducir el dinero sin la necesidad de que sea justo, ya que estas máquinas nos dan cambio. Deberás guardar este billete durante todo el trayecto ya que si pasa el revisor tendrás que enseñárselo.

2.2.2. Leap Card

La Leap Card es una tarjeta verde de plástico que sirve para numerosos medios de transporte dentro de Irlanda. Se puede usar en Dublin Bus, Luas, Dart and Commuter Rail, Swords Express, Wexford Bus, Matthews Coaches, Collins Coaches, Bus Éireann Dublin, Bus Éireann Cork, Bus Éireann Limerick, Galgay Services y Ashbourne Connect. Es una tarjeta recargable en la que puedes meter tu dinero (un mínimo de 5€) y una vez que se termine podrás volver a recargar. Es una manera de ahorrar dinero ya que pagar con tu **Leap Card** va a ser más barato que un billete ordinario (por ejemplo en vez de pagar 3,30€, con tu Leap Card pagarás 2,60€). Hay varios tipos de Leap Card y así puedes elegir la que más te convenga: La Leap Card de adulto es la que te corresponde si eres mayor de 18 años y no estás estudiando. Con un carné universitario, aunque sea español, podrás solicitar la **Student Leap Card**. Esta tarjeta cuesta 15 euros, pero ofrece mayores descuentos que la **Adult Leap Card**; y finalmente también hay Leap Card para niños.



Las ventajas de la Leap Card son muchas: No tendrás que preocuparte de llevar dinero justo para tu transporte; si necesitas coger varios buses, DART o Luas a diario existe un límite diario (alrededor de unos 7€); descuentos cuando coges dos o más buses, DART o LUAS con una diferencia de 90 minutos entre uno y otro.

Usar la Leap Card es muy fácil: en el autobús tendrás que decir al conductor cuál es tu destino y él escaneará la tarjeta por ti descontando el dinero que corresponda. En el LUAS y el DART no te olvides de escanear tu tarjeta cada vez que subas y bajes (hay máquinas especiales para ello en cada parada), ya que de este modo evitarás posibles multas (que son bastante caras) y te cobrarán el precio justo por cada trayecto. Si no escaneas al salir, te cobrarán el precio total, hasta la última estación.

2.2.3. El transporte en tu móvil

Tanto **Dublín Bus** como **LUAS** tienen una aplicación para Android y Apple que puedes descargar gratuitamente. Con estas aplicaciones podrás saber al momento la frecuencia de tu línea, el recorrido, cuantos minutos quedan para que tu bus llegue a la parada, si ha habido algún desvío en la línea, etc. Te recomendamos que utilices la aplicación como una simple ayuda y que no te fíes al 100%, ya que en muchas ocasiones no son completamente fiables.

2.3. De compras

Este es un apartado importante porque tendrás que administrarte bien. En Irlanda los precios son más elevados que en España y la asignación mensual será bastante justa, especialmente para los que vivan en Dublín.



El supermercado y el pequeño comercio: los supermercados más comunes son Tesco, Supervalu, Spar, Centra, Londis, Dunnes Stores, Aldi y Lidl. Tesco, Supervalu y Dunnes Stores ofrecen buenos precios y gran variedad de productos con una mejor calidad, además de interesantes ofertas; Centra, Londis y Spar suelen ser establecimientos más pequeños, bastante más caros y ofrecen poca variedad; Aldi y Lidl son los más baratos, pero ofrecen productos elaborados por sus propios fabricantes (de marca blanca), por lo que será más difícil encontrar marcas conocidas. De todas formas,

entérate de dónde se ubican los pequeños comercios o el mercado de abastos. De esta forma, podrás obtener fruta, verdura, carne y pescado a mejor precio y de mejor calidad, beneficiando además al pequeño comerciante.

Grandes almacenes y tiendas de segunda mano: para comprar ropa, calzado, complementos y accesorios del hogar, la principal cadena de grandes almacenes es **Penneys** (en España conocido como Primark). Esta cadena comercializa productos muy económicos, aunque a veces la calidad no es muy buena; aún así, es un lugar muy socorrido porque allí encontrarás de todo.

Algunas franquicias de Tesco y Dunnes Stores también son buenas opciones, aunque el precio no es tan bajo. También existen tiendas de productos muy económicos (Eurogiants, por ejemplo), algo parecido a los «todo a cien», que son baratas y en las que puedes encontrar una gran variedad de productos de toda clase.

Igualmente, podrás encontrar tiendas de segunda mano de ropa, libros, complementos, accesorios del hogar y otros productos. Muchas de estas tiendas son **Charity Shops**, es decir, que las ganancias se destinan a algún proyecto humanitario, social o medioambiental. Pregunta dónde localizar este tipo de tiendas; encontrarás algunos productos de buenísima calidad y a buen precio.

2.4. El día a día: ocio y otras actividades

Hay mucho que ver y que hacer en Irlanda. A pesar del tiempo, normalmente no muy favorable, la gente sale aunque esté lloviendo, nevando o haga frío. No te dejes influir demasiado por el tiempo y adopta una actitud positiva, de lo contrario, no harás nada interesante. Al final no saldrás de tu casa si esperas a que haga un buen día para ponerte en movimiento y salir a disfrutar de lo que este país te ofrece.

El pub con frecuencia se convierte en un punto social y cultural: te darás cuenta de la gran variedad de pubs que descubrirás en Irlanda. Las *public houses* o pubs, constituyen toda una subcultura imprescindible si quieres aprovechar al máximo tu inmersión en la vida irlandesa, y hasta en el pueblo más inhóspito habrá un par de pubs que frecuentar.

No pierdas la oportunidad de disfrutar de una buena cerveza o sidra (tienen muchos tipos en el mismo pub) e iniciar una conversación con la población local. Es la mejor forma de conocer a gente y hacer amigos, pues es la base de la vida social y casi todo el mundo pasa por allí a lo largo del día.

Entérate también de las ofertas o promociones porque lo mejor de todo es que los pubs aquí no sólo están para beber. Los más típicos suelen ofrecer **música tradicional** en directo, a veces improvisada por un violín, una flauta, una guitarra y voces que entonan canciones que te aprenderás poco a poco. Oirás las más famosas infinidad de veces: *Whiskey in the Jar*, *A Nation Once Again*, *Molly Malone*, *Galway Girl*... En los más modernos, además de música tradicional, hay conciertos de grupos de diferentes estilos, como rock o jazz. La mayoría

son gratuitos y algunos de ellos sirven para recaudar fondos. También se organizan muestras de cortometrajes, obras de teatro, charlas sobre asuntos sociales relevantes o encuentros de distintos colectivos, es decir, el pub también es un establecimiento dedicado a la cultura, algo muy positivo para fomentar el progreso de la comunidad y tu integración y participación dentro de ella.

Participa en tu comunidad: otra buena forma de ocupar tu tiempo libre es involucrarte más a fondo en tu comunidad. No te quedes en casa si tienes la oportunidad de salir y relacionarte con los habitantes de tu pueblo o ciudad. La mayoría de las bibliotecas públicas organizan eventos culturales, hay asociaciones juveniles, centros deportivos, intercambios de idiomas... Apuntarse a este tipo de actividades es una buena forma de integrarte en la vida de tu localidad.

Si te apetece dedicar parte de tu tiempo a disfrutar ayudando a los demás, Irlanda es un país que te ofrece muchas posibilidades. Generalmente, muchas localidades cuentan con un **centro de voluntariado**, donde te informan de las organizaciones con las que puedes colaborar. Indaga en la red, en páginas como www.volunteeringireland.ie, en la que te puedes registrar como voluntario y suscribirte para recibir un boletín semanal. Merece muchísimo la pena integrarse en la comunidad de este modo; la experiencia es más auténtica, más solidaria y humana y conoces a gente realmente comprometida e interesante. Podrás colaborar repartiendo alimentos, ayudando a hacer los deberes a niños, plantando árboles en preciosas áreas naturales y otras actividades.

También hay asociaciones culturales en los barrios que ofrecen **cursos gratis** de cocina, de canto, de teatro, de costura, de pintura... Estas actividades te ayudaran a conocer gente y puedes aprender un inglés más específico y de una manera más natural que en las clases de idiomas, además de aprender la actividad en cuestión. En las iglesias también suelen organizar actividades, muchas de ellas de conversación para ayudar a los extranjeros que haya en el barrio. Otra opción son las **free clases de inglés**, que se ofrecen en academias que dan cursos para ser profesores. Las clases serán impartidas por gente de prácticas, que está estudiando y suelen tener a su profesor en clase juzgándoles. Esto muchas veces hará que los propios estudiantes se esfuerzen mucho y estén llenos de energía durante la clase, lo que las hará muy interesantes.

Además de eso, puedes utilizar **Meetup**. Una aplicación de móvil o página web, donde se proponen montones de actividades. Es una forma estupenda de estar en contacto con gente con tus mismos intereses y practicar inglés.

13

Excursiones: acude a la oficina de turismo más cercana para obtener información sobre tours organizados a los lugares más emblemáticos de Irlanda. Normalmente se realizan en autobús, con diferentes compañías. Investiga un poco porque para hacer la misma excursión suele haber precios variados (www.discoverireland.ie). De las compañías más conocidas que realizan tours alrededor de toda la isla son: Paddywagon (www.paddywagontours.com), Grayline (www.grayline.com) o Irish Day Tours (www.irishdaytours.ie). Estas compañías realizan los tours en inglés pero si quieres realizar un tour por la isla en español la compañía Irlanda en Español (www.irlandaenespanol.com) es lo que necesitas. En la página web www.tourireland.com también encontrarás otros tipos de “self-drive tours” con distintas sugerencias de tours para aquellos que quieran alquilar un coche con amigos y descubrir la isla por su cuenta.

Consulta la sección dedicada a lugares que no puedes perderte en el capítulo 4: Irlanda, la Isla Esmeralda.

2.5. Precios

Generalmente, los precios son más elevados que en España, lo notarás sobre todo en el precio de tu alquiler, en la comida y en la bebida, tanto en el supermercado como en el pub, así como en el cine y en el transporte. Pero, por ejemplo, en Irlanda las **compañías de móviles** ofrecen ofertas más económicas que las disponibles en España. En la actualidad **internet** también nos hace las cosas un poco más sencillas a la hora de ahorrar unos eurillos. Hay páginas web y aplicaciones para tu móvil en las que puedes registrarte gratuitamente y así recibirás ofertas exclusivas para clientes registrados. Algunas de estas páginas web son: **Groupon** (www.groupon.ie), **DealRush** (www.dealrush.ie) o **Pigsback** (www.pigsback.com). En estas páginas encontrarás ofertas de todo tipo como cursos de inglés, viajes, hoteles, restaurantes, cosmética, artículos para el hogar, ropa, etc.



Te recomendamos que te administres bien y tomes algunas medidas de ahorro: llevar el mismo ritmo de vida que en España puede suponer un mayor gasto a final de mes, sin que apenas te hayas dado cuenta.

2.6. Trabajar en Irlanda

Si tienes pensado buscar un trabajo a media jornada para compaginar con las clases en el colegio, lo primero que puede que te soliciten será el **PPS number**. Tienes más información sobre el PPS number en el capítulo 3.3. Cuenta bancaria e ingresos. Puedes buscar trabajo a través de páginas web como www.gumtree.ie, www.jobs.ie, www.searchjobs.ie. También puede interesarte dar **clases particulares** de español por las que se cobra de media unos 25€ por hora. Puedes poner anuncios en los tablones de los supermercados, periódicos, tablón del colegio o páginas web como www.grindscentre.com y www.firsttutors.com/ireland/.

2. Cuestiones administrativas

3.1. Documentos y tarjetas de descuento

Documentos

Como ya hemos mencionado, es importante que antes de viajar a Irlanda te asegures de tener tu **DNI** en vigor y la [Tarjeta Sanitaria Europea](#), (TSE). Aunque el **pasaporte** no es obligatorio para viajar por Europa, sí que es conveniente tenerlo, al igual que es conveniente que sepas que la Embajada española se encuentra en 17 A Merlyn Park Ballsbridge, Dublín 4. Tel: (353-1) 269- 1640/2597 / Fax: (353-1) 269-1854, para cualquier problema grave que pueda surgirte. Es recomendable registrarse en la embajada como "no residente".

Para obtener la **tarjeta sanitaria** europea puedes ir en España a una oficina de la Seguridad Social o [solicitarla a través de internet](#). Suelen tardar unas 2 semanas en enviártela y tiene una validez de 2 años, así que no es recomendable esperar hasta el último momento para solicitarla.

También necesitarás un [certificado de antecedentes penales](#). Puedes solicitarlo de manera presencial en el Ministerio de Justicia o por correo postal o por internet si dispones de un certificado digital. Tienes que pagar una pequeña tasa por solicitarlo.

En Irlanda existe un documento llamado **PPS Number** (Personal Public Service Number) que es el equivalente al número de la Seguridad Social en España. Para la beca de auxiliar no es necesario tenerlo, Pero sí que lo necesitarías para desempeñar cualquier otro trabajo remunerado. No puedes solicitar el PPS Number antes de mudarte a Irlanda. Si lo necesitaras, bien para trabajar o para acceder a cualquier tipo de ayuda, encontrarás toda la información en la [página correspondiente del servicio Citizens Information](#).

Para más información sobre el Sistema de Seguridad Social Irlandés o Social Welfare System puedes visitar la siguiente página web: www.welfare.ie

Tarjetas de descuento

En Irlanda hay una gran variedad de descuentos en tiendas, alojamientos, restaurantes y medios de transporte para estudiantes o jóvenes. Puedes solicitar estas tarjetas para empezar a disfrutar de los descuentos. Aquí te mostramos las más comunes:

- **Student Travelcard:** es la tarjeta de estudiante más utilizada y la que te proporciona los mayores descuentos. Para obtenerla debes estar en posesión de un carné de estudiante en vigor. Consulta toda la información necesaria en la página www.studentcard.ie.
- **ISE- International Student Exchange Card:** sirve para estudiantes o profesores universitarios de cualquier edad y jóvenes de entre 12 y 26 años de edad (www.isecard.com).
- **ISIC Cards:** las llamadas ISIC Cards son tarjetas de estudiante internacional que te identifican como tal en cualquier parte del mundo. Puedes conseguirla en España y hay tres tipos de tarjeta: el carné ISIC (International Student Identity Card), para estudiantes a tiempo completo; el carné joven IYTC (International Youth Travel Card), válido hasta los 25 años; y el carné ITIC (International Teacher Identity Card), para profesores. Visita www.isiccard.ie para más información.
- **Irish RailCard:** permite disfrutar de grandes descuentos cuando viajes en tren con la compañía nacional Irish Rail (www.irishrail.ie).



La **tarjeta de estudiante internacional** es fácil de conseguir. Se puede solicitar por internet y cuesta 9 euros. Con la tarjeta de estudiante conseguirás descuentos de 10 y 20% en muchas tiendas de ropa y en cada museo te puedes ahorrar entre 3 y 4 euros por entrada. Además, la mayoría de los auxiliares acaban comprando la **Leap Card**, que es un tipo de abono de transportes, con la que los viajes son más baratos. Si tienes la tarjeta de estudiante, puedes acceder a la **Student Leap Card** y los descuentos en los viajes son mayores. Estas tarjetas se pueden conseguir en el aeropuerto, en las oficinas de correos, en las universidades, en tiendas como *Centra* o en las oficinas de transporte y cuestan 5 euros la normal y 20 euros la de estudiante. Para más información sobre la **Leap Card**, consulta el punto 2.2.2 de la guía en el capítulo 2.2. Transporte.

También puedes utilizar la tarjeta de estudiante internacional para abrir una **cuenta de estudiante** sin comisiones en algunos bancos irlandeses. Para más información acerca de estos documentos, consulta el capítulo 1.3. Preparando tu documentación y equipaje.

3.2. Impuestos

Si piensas **trabajar** en Irlanda, debes saber que los impuestos sobre la renta son bastante elevados. Puedes encontrar más información en www.revenue.ie.

Además, con respecto a la vivienda, existe un impuesto por la **recogida de basura** que puede que lo pague el casero o en algunos pisos son los inquilinos los que lo pagan. Para ver **la televisión** también hay que pagar una licencia de unos 150 euros al año, que puede estar incluido o no en el precio del alquiler del piso.

Lo mejor será que hables con el casero de este tema para que te informe detalladamente de cada uno de los impuestos que queden a tu cargo durante estos meses.

3.3. Cuenta bancaria e ingresos

La asignación mensual de los asistentes es de 918 euros al mes. Se trata de una asignación, no de un salario ya que los auxiliares no tienen un contrato de trabajo. Por eso no debería haber descuentos de tu sueldo, o tendrían que ser cantidades mínimas.

Desde la entrada en vigor de la [Single Euro Payments Area \(SEPA\)](http://www.sepa.eu), no es totalmente necesario que abras una cuenta en un banco con sucursales en Irlanda, aunque si recomendable ya que el colegio ingresará tu sueldo como auxiliar directamente en tu cuenta o te lo abonará mediante un cheque.

Los bancos más comunes son: **Bank of Ireland**, **AIB** (Allied Irish Banks), **Ulster Bank** y **Permanent TSB**. Puedes encontrar muchos más en <http://www.finfacts.ie/IFD/banks.htm>. Es aconsejable que abras la cuenta en el mismo banco con el que trabaje el colegio porque la recepción del pago será inmediata.

La mayoría de los bancos cobran **comisión** por cada movimiento, ya sea por pagar en una tienda con la tarjeta, sacar dinero de sus propios cajeros o incluso recibir la nómina. Por eso es muy importante enterarse bien al principio de las condiciones que da cada banco. Algunos bancos pequeños o más nuevos como el **KBC** ofrecen cuentas de estudiante sin comisión, por lo que si tienes la tarjeta de estudiante europea te serviría para evitar pagar comisiones en el banco.

Algunos bancos españoles permiten utilizar sus tarjetas de crédito o débito para sacar dinero en los cajeros automáticos en Irlanda sin ninguna comisión, aunque te aconsejamos que antes de venir consultes las condiciones con tu banco. En el pasado algunos de los bancos que ofrecían este servicio de manera gratuita eran EVO o ABANCA.

El proceso de abrir una cuenta varía en cada banco e incluso en cada oficina. Sin embargo, todos te pedirán una **prueba de que resides** en la ciudad. Puedes mostrar una factura a tu nombre, algo difícil de conseguir durante los primeros días, o lo que es más fácil, una carta del colegio en la que aparezcan tus datos personales, tu función y tu dirección. Pueden pedirte que el colegio te envíe esa carta a casa para verificar tu dirección, por lo tanto, es mejor que primero te acerques a la sucursal elegida y preguntes por los documentos necesarios para abrir una cuenta nueva.

3.4. Compañías de teléfono

Es importante que dispongas de un **número de móvil irlandés** desde el principio, porque te facilitará muchas gestiones, como la de buscar alojamiento.

Si tienes un teléfono libre, podrás usarlo en Irlanda comprando una SIM de cualquier compañía. Si optas por **liberar tu móvil** para utilizarlo con una tarjeta irlandesa, tendrás que contactar con tu compañía telefónica mientras aún estés en España y pedir el código de liberación. Si has cumplido con el periodo de permanencia, es un derecho que te libere la compañía el móvil, aunque puede que te pongan algunas dificultades, acabarán haciéndolo. De este modo podrás usar tu móvil con una tarjeta de prepago (*prepay*) o de contrato (*bill pay*) de cualquier operadora irlandesa.

En cuanto llegues a tu destino, dirígete a una tienda de móviles. Muchas compañías ofrecen la tarjeta SIM gratis y la vas recargando tú. En principio, es más ventajoso hacer eso antes que usar el número español para llamar en Irlanda. Consulta las tarifas de roaming de tu compañía española.

Las compañías que ofrecen los mejores precios en Irlanda suelen ser **Meteor** (www.meteor.ie), **E-mobile** (www.emobile.ie) y **3 Ireland** (www.three.ie), aunque existen muchas otras como **Vodafone**, **Postfone** y **Tesco**.

Las tarifas son en general más baratas que en España y algunos de los planes de contrato no requieren permanencia, así que tal vez te interesará pasarte a contrato una vez hayas abierto una cuenta bancaria.

Durante los primeros días necesitarás hacer muchas llamadas para buscar piso, por lo que es recomendable solucionar el tema del móvil lo antes posible.

Hay muchas opciones distintas, así que lo mejor es que te pases por las tiendas o por las webs y busques la que más se adapte a tus necesidades.

Si necesitas instalar **internet en casa**, porque no haya o porque vayas a vivir solo, suelen pedirte un año de permanencia y existen tarifas que combinan Internet, teléfono fijo y televisión.

3.5. Asistencia médica

Con la **Tarjeta Sanitaria Europea** puedes recibir asistencia médica gratuita en el sistema HSE (*Health Service Executive*), pero es solo asistencia de urgencia. El procedimiento es llamar por teléfono al número que aparece en la web y ellos te indican la clínica o el médico más cercano que acepta la tarjeta europea. Dado que los auxiliares son residentes temporales, tienen derecho a esta prestación. Si al ir al médico te preguntaran si vives en el país, la respuesta es que vives en Irlanda de manera temporal. Si te preguntan más, puedes explicar que estás participando en un programa educativo. Más información en la página [Visitors to Ireland](http://www.hse.ie/eng/services/list/1/schemes/EHIC/visitors/Visitors_to_Ireland.html), http://www.hse.ie/eng/services/list/1/schemes/EHIC/visitors/Visitors_to_Ireland.html, del [Health Service Executive](#).

Otra opción es que si tienes un **seguro privado en España**, normalmente suelen ofrecer cobertura internacional durante tres meses. Es decir, una vez que estés en Irlanda si necesitas ir a un médico o a un especialista, una opción sería llamarles por teléfono y preguntarles. Normalmente, te piden que les envíes el billete escaneado para ver que estás dentro de los tres meses de cobertura, y después ellos te dan la cita.

En el caso de que tengas que ir al médico y no puedas seguir ninguno de estos procedimientos, los **precios** aproximados son 100 euros por consulta en el hospital, 50 euros por consulta en un médico de familia o por una consulta de un dentista y 200 euros por una consulta en un especialista (dermatólogo, etc.).

Los **servicios sanitarios públicos** (hospitales y clínicas de urgencias) sólo atenderán, por lo general, los casos graves y urgentes. Si tienes que ir de manera urgente al hospital, nada más llegar te facilitarán una solicitud que debes rellenar con tus datos personales y los de tu Tarjeta Sanitaria Europea, si dispones de ella. Tras un largo tiempo de espera, un especialista determinará si se trata de un caso urgente o puede esperar.

En cualquier caso, pide una **factura** siempre que pagues por cualquier consulta, por si puedes descontarte los gastos después a través de tu seguro privado.

Para comprar medicinas, no es necesario ir siempre a una farmacia. Dependiendo del tipo de medicación que necesites puedes conseguirlas en otro tipo de tiendas, como gasolineras y supermercados, donde puedes comprar medicamentos básicos como analgésicos, medicinas para la congestión nasal y la tos. En las farmacias no sólo puedes comprar medicamentos con o sin receta, sino también cosméticos y artículos de droguería.

En una situación de **emergencia** debes llamar al **112** o al **999** y pedir una ambulancia, especialmente si padeces de alguna de las siguientes afecciones: trauma, pérdida de sangre, dificultad para respirar, pérdidas frecuentes de conocimiento o síntomas similares. Una ambulancia te llevará al hospital más cercano e inmediatamente te atenderá un profesional.

Se recomienda suscribir un seguro privado de viaje antes de salir de España o el país de origen, ya que ciertos gastos, como la repatriación médica o de restos, no están incluidos en la cobertura que proporciona la Tarjeta Sanitaria Europea.

3. Irlanda, la isla esmeralda



4. 1. Situación geográfica y climatológica

La isla de Irlanda está situada en pleno océano Atlántico, al noroeste de la costa de Europa. Es conocida por el nombre de **Isla Esmeralda** debido al predominante paisaje verde de campos y vegetación que adorna la mayor parte de la isla, dotándola de una gran belleza natural. Los romanos la llamaban Hibernia, cuya traducción directa del latín sería tierra del invierno, y que ya deja entrever ciertos aspectos sobre la situación climatológica del país. Aunque Irlanda goza de un clima oceánico, con escasas temperaturas extremas (la media anual es de unos 10 grados), las precipitaciones son abundantes y se alternan con pocos pero muy bienvenidos momentos de sol. Los vientos son particularmente fuertes en la zona oeste y, en invierno, es posible ver granizo y nieve. Las temperaturas más altas se registran en los meses de mayo, junio y julio (entre 15 y 20 grados), y las más bajas en los meses de diciembre, enero y febrero (entre 0 y 9 grados).



Sin embargo, la característica más llamativa del clima de Irlanda es la gran variedad de situaciones que pueden darse a lo largo de un solo día. Los habitantes de la isla suelen recordar a los visitantes extranjeros el viejo dicho *four seasons in one day*, ya que es posible que el día amanezca soleado, luego llueva fuertemente, más tarde desaparezcan las nubes dando paso a un bonito arcoíris y, por último, soplen vientos que dejan un frío invernal en el cuerpo. ¡No queda más remedio que acostumbrarse!

El tiempo aquí es totalmente impredecible, por lo que pronto te darás cuenta de que la previsión meteorológica cambia continuamente y que se equivoca a menudo. Es por eso que te recomendamos que no dejes de hacer un plan sólo porque la predicción diga que va a llover, ya que puede que luego solo llueva durante una hora y el resto del día haga un sol espléndido. Así que, si tienes planeado salir a hacer viajes, turismo o actividades al aire libre lo mejor será que salgas y los haga a pesar de lo que diga la predicción meteorológica, ya que si pospones planes debido al mal tiempo puede que no encuentres el momento adecuado para llevarlos a cabo. Habrá meses en los que puede que llueva dos o tres fines de semanas seguidos, pero la mayoría de las veces llueve solo durante períodos breves y luego sale el sol.



4.2. La República de Irlanda, situación política y un poco de historia

Irlanda es una de las repúblicas más recientes de Europa, puesto que obtuvo la independencia parcial del Reino Unido en 1922 y se desvinculó completamente en 1949, al constituirse como república y abandonar la Commonwealth (Mancomunidad Británica de Naciones).

Posee una gran **tradicción celta**, pues estuvo habitada por estos pueblos desde el año 1600 a. C. Por este motivo, aún hoy el pueblo irlandés se siente bastante identificado con toda la simbología celta, hasta el punto

de que el escudo oficial del país es el arpa gaélica y el idioma oficial es el irlandés gaélico (Gaeilge), junto al inglés.

Los vikingos y los normandos llegaron a la costa Este irlandesa entre los siglos IX y XII. Sin embargo, los normandos, después de la invasión, adoptaron las costumbres locales, incentivando una cultura irlandesa propia. Según el relato típicamente aceptado, esta identidad cultural tan marcada propició que Inglaterra invadiese Irlanda para evitar la amenaza del nacimiento de una nación poderosa, dando comienzo a más de ocho siglos de dominio inglés. Desde entonces, la corona inglesa intentó colonizar la isla enviando familias, principalmente desde Escocia, para iniciar un proceso de «anglicación». Se intentó instaurar el protestantismo, se prohibió el uso del irlandés gaélico y se trató de eliminar toda reminiscencia de simbología y cultura celta. Durante todo ese tiempo de dominio inglés, el pueblo irlandés luchó por conseguir la independencia en varios intentos, siempre sofocados por el rey inglés de turno, hasta que a finales del siglo XIX y principios del XX, con la corriente cultural del romanticismo irlandés, la llama del nacionalismo volvió a prender. **El Alzamiento de Pascua** (Easter Rising) de 1916 fue la primera revuelta organizada por parte del pueblo irlandés y significó la semilla de la creación del Estado Libre Irlandés. Fue entonces cuando el país quedó separado en lo que es hoy la República de Irlanda e Irlanda del Norte, que forma parte del Reino Unido.



La situación política con Irlanda del Norte

Es muy importante que tengas claro que la isla de Irlanda está separada en dos partes políticamente hablando: la **República de Irlanda** e **Irlanda del Norte**, Ésta última pertenece al Reino Unido y por lo tanto, si tienes intención de hacer una visita tendrás que cambiar la divisa de euros a libras esterlinas. Además, hay que tener en cuenta que la historia entre Irlanda y Reino Unido recoge momentos muy tensos y polémicos que aún están recientes, por lo que hacer un comentario equivocado puede llevarte a situaciones incómodas en ciertos lugares. Cuando Irlanda proclamó su declaración de independencia tras el Alzamiento de Pascua, el gobierno

británico le concedió la autonomía política bajo la condición de que renunciara al dominio sobre la provincia del Ulster, al norte del país. Hoy, 6 de los 9 condados de esa provincia configuran lo que se conoce como Irlanda del Norte, territorio regido por el parlamento británico y cuya capital es **Belfast**. Por lo tanto, la moneda oficial allí es **la libra**, se celebran las fiestas del calendario inglés y la legislación es distinta.

Irlanda cuenta con 26 condados, que son divisiones administrativas con competencias limitadas. Las ciudades más importantes son Dublín, Cork, Galway, Limerick y Waterford.

Irlanda del Norte, por su parte, se compone de los otros 6 condados restantes de la isla, todos situados en el Ulster, y sus ciudades más importantes son Belfast y Derry (Londonderry según la denominación británica).

Esta situación de división es un tema delicado entre los irlandeses, puesto que *The Troubles*, como son conocidos los conflictos armados provocados por grupos terroristas en Irlanda del Norte, han tenido continuidad hasta hace muy poco. Seguramente



habrás oído hablar del IRA (*Irish Republican Army*), un grupo paramilitar que adoptó el nombre del antiguo ejército nacional y que luchaba por la reunificación de los 6 condados del Ulster con Irlanda. Hoy en día, la acción terrorista ha cesado casi por completo y los gobiernos irlandeses han colaborado para alcanzar la paz, pero todavía el tema permanece candente en algunas zonas del norte, así que no te sorprendas si en ciudades como Derry, por ejemplo, ves grafitis sobre el conflicto. Lo mejor es evitar sacar el tema con gente desconocida, pues pueden llegar a ofenderse o molestarse.

Organización de la República de Irlanda

Políticamente Irlanda funciona como muchos otros países de la Unión Europea pero de manera distinta a España. Al ser una república, existen dos figuras principales en el gobierno: un presidente de la república o presidente de Irlanda, cargo que actualmente ocupa Michael D. Higgins, y un primer ministro, Enda Kenny.

El presidente de Irlanda no tiene plenas responsabilidades ejecutivas, sino que más bien representa al país en el extranjero y tiene una función protocolaria. Es el primer ministro o Taoiseach (palabra gaélica que oírás a menudo y que se pronuncia tishoc) quien desempeña el poder ejecutivo en el parlamento.

Después de las elecciones de abril de 2016 se constituyó un gobierno en minoría con el Fine Gael, partido de centro-derecha cuyo líder es el Taoiseach Enda Kenny, y algunos independientes. La formación de gobierno ha sido posible gracias a un acuerdo firmado entre el Fine Gael y el Fianna Fáil, el otro partido histórico de la política irlandesa, también de centro derecha. Ambos partidos son miembros del Partido Popular Europeo.

4.3 Demografía, economía y crisis actual

La **población** total de Irlanda es aproximadamente de 4 millones y medio de habitantes, un número bastante bajo en comparación con España (sólo Andalucía, por ejemplo, tiene el mismo tamaño que la isla y cuenta con el doble de habitantes). En el siglo XIX la población era mucho mayor, rozando los 7 millones, pero **la crisis de la patata** de 1846 acabó con la vida de muchas personas y provocó un éxodo enorme hacia América y Australia. La patata, que puede considerarse el alimento nacional, era el principal producto que se cultivaba en Irlanda, y la crisis de 1846 resultó devastadora. Por eso, los irlandeses son muy sensibles a las bromas sobre el hecho de que siempre coman patatas, y si bien es cierto que las cocinan de innumerables (e imaginativas) formas diferentes, abstente de hacer comentarios jocosos, ya que pueden resultar ofensivos.

Hoy en día, con la entrada en la Unión Europea de Polonia y otros países del este de Europa, Irlanda es uno de los principales destinos de inmigrantes de esa zona. La llegada de inmigrantes y el cambio de economía agropecuaria a economía industrial motivaron un crecimiento espectacular del país a partir de la década de los 80. Muchas grandes empresas de la tecnología y la informática, como Apple, Microsoft o Google, trasladaron sus sedes a Irlanda para exportar sus productos aprovechando políticas fiscales muy favorables. Consiguientemente, el nivel de vida mejoró y los sueldos subieron, convirtiéndose en uno de los países con el PIB más alto de Europa y ganándose el sobrenombre de *The Celtic Tiger*.

Sin embargo, ese milagro económico se desvaneció con la llegada de la crisis económica mundial de 2006, llegó a tal punto que Irlanda tuvo que ser intervenida por la Unión Europea, el paro creció y fue más difícil encontrar sueldos altos. Hoy en día el país presenta síntomas de recuperación económica, aunque es frecuente escuchar quejas por el hecho de que la recuperación se ve en las cifras macroeconómicas pero no tanto en el día a día de las personas o en la mejora de las infraestructuras o servicios públicos.

4. 4. La cultura irlandesa

La Isla Esmeralda es un país de **tradiciones** y **leyendas**, pero el apego a las costumbres locales celtas no ha impedido la universalidad de la cultura irlandesa. Todos conocemos la cerveza Guinness, el día de San



Patricio se celebra en todo el mundo y nos suenan los hipercalóricos desayunos irlandeses. El estereotipo nos dice que el carácter de la gente hace que este sea el país de raíces anglosajonas y celta más parecido a España, por su facilidad para entablar conversación, su cercanía y su mentalidad acogedora.

4. 4. 1. Los pubs y la gastronomía

Hay algunas diferencias entre los pubs irlandeses y los bares españoles. Para empezar, en todos los pubs tienen varias marcas de cerveza, desde las tradicionales cervezas negras, como Guinness o Beamish, a las populares ales, como

Smithwick's. También es posible beber sidra, siendo Bulmers la más conocida, aunque es algo diferente a la sidra española.

La música en directo es común en muchos pubs, pero ten en cuenta que estás en Irlanda y los horarios son muy distintos: aunque la fiesta sea muy animada y dure varias horas, difícilmente encontrarás algo abierto más tarde de las 2 de la mañana, y si llegas a un pub a las 11 ó 12, seguramente todo esté acabando ya.

En la mayoría de los pubs no sólo se bebe, también puedes probar deliciosos platos irlandeses, como el **Guinness pie**, pastel de carne con cerveza negra, o el típico **Sunday Roast**. También destaca el **desayuno irlandés**, que incluye huevos fritos, tiras de bacon (rashers), morcilla negra o blanca (black or white pudding), alubias, salchichas y tomates, todo acompañado por tostadas y café o té. ¡No dejes de probarlos!

En Dublín se encuentran algunos de los más famosos pubs, sobre todo en la zona de *Temple Bar* (aunque si no quieres gastarte una fortuna en tu bebida mejor evitar esta zona, puesto que al ser turística los precios son más altos), pero en cualquier lugar de la isla encontrarás tu sitio perfecto donde ver el rugby o el fútbol, charlar con amigos mientras tomas una pinta de Guinness o una Smithwick's y simplemente disfrutar de la vida al más puro estilo Irish.

4. 4. 2. Los símbolos irlandeses

Durante tu estancia como auxiliar te irás familiarizando con la cultura y los símbolos nacionales. Los más comunes son el arpa, el trébol, el color verde y los famosos *leprechauns*.

El **arpa** es el escudo oficial del país, asociado con la simbología celta y Brian Boru, rey irlandés que tocaba el arpa durante las batallas importantes para arengar a sus soldados. También es el logotipo comercial de la cerveza Guinness, que curiosamente la registró antes de que el gobierno irlandés decidiera utilizar este instrumento como símbolo nacional, por lo que el arpa de Guinness mira hacia la derecha (posición original) y la del gobierno, las monedas y las banderas mira hacia la izquierda. Una muestra significativa del poder del *black stuff*.



El otro gran símbolo, **el trébol**, simboliza la tradición católica del país: **San Patricio**, patrón de Irlanda y máxima figura de la cristianización de la isla, utilizó un trébol como símil para explicar la Santa Trinidad, o cómo tres cosas pueden ser una sola.

El significado del **color verde** parece evidente si observamos el paisaje irlandés. Representa la naturaleza, la vegetación, la idea del vínculo con la Tierra.



Por último, el **leprechaun** (pronunciado “léprecan”) es el duende irlandés por excelencia. Viste de verde, lleva una barba normalmente tan pelirroja como su cabello, un sombrero alto y un cinturón de oro, pues amasa grandes fortunas que roba a los seres humanos sin que nadie lo vea. Guarda sus tesoros en un caldero, ¡y si logras atrapar a uno te llevará ante todo su oro!

4. 4. 3. Tradiciones y días señalados

A lo largo del año se celebran distintas fiestas, siendo el **día de San Patricio** la más conocida. El **17 de marzo** se conmemora el día del santo patrón de Irlanda, *St. Patrick's Day*, el día de la exaltación de la cultura irlandesa en todo el mundo. No olvides vestirse de verde, porque la tradición exige pellizcar a quien no se vista con el color nacional. Mucha gente se disfraza de *leprechaun* para celebrarlo, podrás beber cerveza teñida de verde y ver desfiles en las ciudades más importantes. Si tienes intención de beber alcohol como el resto de irlandeses, ten cuidado con los excesos y no olvides comprar lo que necesites el día anterior, ya que el 17 de marzo muchos supermercados no venden bebidas alcohólicas.

Cuando se acerca la Semana Santa llega el ansiado **Pancake Tuesday**, o el martes de las tortitas. Se celebra el martes previo al miércoles de ceniza, cuando comienza el ayuno antes de la Semana Santa. Es un día muy popular en el que todo el mundo hace tortitas a modo de despedida de los alimentos que la tradición católica impide comer en cuaresma.

Aunque el Viernes Santo o **Good Friday** no es festivo, es uno de los dos *únicos* días del año en el que te encontrarás los pubs cerrados. También las escuelas cierran y algunos que otros comercios. Otros abrirán pero puede que tengan horarios reducidos. Es un día para los cristianos en el que conmemoran la crucifixión de Jesús.

El **16 de junio** se celebra el **Bloomsday** en Dublín, para conmemorar al escritor James Joyce y su famoso Ulysses, novela ambientada un 16 de junio en la capital irlandesa. Recibe ese nombre por el protagonista del libro, Leopold Bloom, y normalmente hay gente vestida al estilo del siglo XIX alrededor del centro y los lugares que aparecen en la novela. Suele organizarse un típico desayuno en plena calle O'Connell.

El **Arthur's Day** conmemora el nacimiento de la cerveza nacional, creada por Arthur Guinness. Se celebra el **22 de septiembre** brindando en un pub a la salud de Arthur, concretamente a las 17:59, hora que marca el año de fundación de la cervecera.

Por último, cabe destacar **Halloween**, la noche de brujas, víspera del día de todos los Santos. Aunque es una celebración internacional, Irlanda es el país de origen de esta fiesta céltica y sus costumbres, como cocinar pan de frutas, decorar calabazas con velas dentro, disfrazarse y pedir caramelos. Es un día realmente popular y verás todos los bares decorados y listos para la ocasión.

El segundo, y último, día del año en el que no se puede vender alcohol en Irlanda, y por lo tanto verás los pubs cerrados, es en **St Stephen's Day**. En este día conmemoran la vida de St Stephen, un mártir cristiano y se celebra el **26 de diciembre**.

4. 4. 4. Vocabulario irlandés

Algunas palabras o expresiones que se utilizan en Irlanda te resultarán muy extrañas y otras ni te sonarán. Aunque hablan inglés, los irlandeses tienen mucho aprecio a su lengua nativa céltica, el **gaélico**, e intentan incluir tantos términos como sea posible en la vida cotidiana. Aquí tienes algunas expresiones típicas y palabras en gaélico utilizadas frecuentemente:

- **grand!:** quizá la palabra más utilizada en la isla, sinónimo de *great*. La usan para casi todo, en expresiones tipo *that's grand*, cuando algo es realmente bueno, o *I'm grand*, cuando estás bien o no necesitas nada más.
- **like:** los irlandeses añaden esta coletilla a casi todo lo que dicen. Es similar a nuestro “vale” o “en plan...” con intención enfática ante algo que no puede describirse con exactitud. Sin embargo, se usa para todo, hasta el punto de no llegar a tener un significado real: *that's grand like!*, o *I was in the pub like*, and *that fella came to me...*
- **craic:** esta palabra de origen gaélico tiene multitud de significados, desde diversión hasta cotilleo, pasando por novedad o fiesta. Es usada continuamente para referirse a todos esos significados, normalmente acompañado del artículo *the* y en forma de pregunta: *what's the craic?*, *any craic?* o *the party was grand, it was good craic!* Se pronuncia ‘crak’.
- **Garda:** la policía en Irlanda adopta el nombre gaélico, Garda en singular y Gardai en plural, así que no te sorprenda al escuchar *call the Garda!*
- **Dáil:** pronunciado “dol”, es el parlamento irlandés.
- **stout:** las stouts son el tipo de cerveza más común. Son cervezas negras de alta intensidad, como la Guinness, la Murphy's o la Beamish.
- **grinds:** esta palabra (que se pronuncia “grainds”) hace referencia a las clases particulares. Tendrás la oportunidad de dar clases privadas a los alumnos que te lo pidan y, aunque parezca un precio muy alto, lo normal es cobrar un mínimo de 25 euros. ¡Aprovecha!



- **Ye:** es el equivalente al pronombre personal vosotros; en inglés se usa *you* tanto para tú como para vosotros. El pronombre personal *ye* es típico de Irlanda y, aunque no está gramaticalmente aceptado, permite diferenciar el singular del plural, lo que ahorra muchos malentendidos. Sin embargo, también escucharás muy a menudo a los irlandeses decir *yous* cuando quieran expresar *vosotros*.
- **Sláinte!:** pronunciado “sloncha”, es la palabra empleada en irlandés para brindar, el equivalente al *cheers!* inglés y al «salud» español.
- **busker:** referente a la persona que toca un instrumento o canta en la calle con el fin de ganar algún dinero extra. La expresión para denominar la acción es *to go busking*.
- **folks:** lo escucharás cuando se refieran a un grupo de gente. Se traduciría como ‘chicos’, ‘gente’, ‘amigos’. Como sinónimos pueden encontrar también *lads, fellas, guys*.



4. 4. 5. Algunos nombres irlandeses

Muchos de tus alumnos tendrán nombres que te parecerán impronunciables al principio, o cuyo sonido no tiene nada que ver con la forma en la que están escritos. Algunos de los más comunes (y problemáticos) son:

Nombres de chica

- **Niamh:** se pronuncia “niF”, y es uno de los más populares.
- **Caoimhe:** sorprendentemente, se pronuncia “cuiva”.
- **Aoife:** “ifa”, el irlandés para Eva.
- **Sáoirse:** “sircha, sirsha o sorca”, dependiendo del acento de cada zona.
- **Róisín:** “roushin”, es la forma gaélica de Rose.
- **Nuala:** se pronuncia “nula.”
- **Ciara:** también escrito Keira, se pronuncia “kira”.
- **Deirdre:** pronunciado “dirdra”.
- **Áine:** la forma irlandesa para Anne, se pronuncia “onia”.

23

Nombres de chico

- **Niall:** “naial”.
- **Gearoid:** “garoid”.
- **Seamus:** “sheimas”.
- **Eoín:** el irlandés para Owen, se pronuncia como el nombre inglés.
- **Cathal:** el equivalente a Carlos. Se pronuncia “cajal”.
- **Donncha:** “donaca”.
- **Daire:** “dara”.
- **Ciaran:** “kiron”

4.5. Sitios que no te puedes perder



Como auxiliar de conversación, disfrutarás de algunos periodos de vacaciones y puentes durante todo el año, puesto que se te dará un día libre permanente, ya sea los lunes o los viernes. Durante estos largos fines de semana te animamos a viajar todo lo que puedas. Conocer distintas partes de un país es también una forma muy enriquecedora y divertida de sumergirte en otra cultura. Además de visitar las ciudades principales, como Dublín, Cork o Galway, aquí tienes algunos de los destinos más populares de Irlanda:

Cliffs of Moher: sin duda uno de los paisajes más impresionantes que puede ofrecer Irlanda. Los acantilados de Moher, situados cerca de

Galway, en la costa occidental, nos brindan unas vistas espectaculares del océano (en un día soleado), con una caída de más de 200 metros. Los acantilados de Moher han servido como escenario en películas tan conocidas como *Harry Potter* y fueron elegidos para representar a Irlanda en la elección de las 8 maravillas naturales del

mundo, llegando a la ronda final. Las conexiones con el transporte público no son muy buenas, pero existen muchas compañías de autobuses privadas que te llevan hasta los acantilados todos los días. Es una visita imprescindible.

El parque nacional de Killarney y el Ring of Kerry y la Península de Dingle: si viajas al sur de la isla, tendrás la oportunidad de conocer ciudades como Killarney o Tralee. El Anillo de Kerry es un recorrido de casi 200 km que rodea estas ciudades y lugares tan espectaculares como el parque nacional de Killarney, que cuenta con miles de hectáreas de verdes paisajes que bordean lagos infinitos. Las cascadas de Torch constituyen una maravilla natural dentro del parque, así como las vistas de los lagos desde las colinas. Cuando recorras la Península de Dingle quedarás maravillado con las playas, los acantilados, y los verdes valles que podrás contemplar desde las alturas.



Lo mejor es alquilar un coche, ya que los viajes en carretera son la mejor forma de disfrutar del paisaje y desplazarse por las islas que decoran la costa, pero también hay muchas compañías que te hacen tours guiados en autobús con los que podrás dejarte llevar y simplemente disfrutar de cada rincón que te muestran.

The Giant's Causeway: situada en el condado de Antrim, es otra de las maravillas de la isla. Aunque pertenece a Irlanda del Norte, la leyenda de la Calzada de los Gigantes forma parte de la cultura popular irlandesa. Habla de la existencia de dos gigantes, uno irlandés y otro escocés, que se lanzaban rocas el uno al otro. El escocés quiso enfrentarse al irlandés para acabar con él y, como era más fuerte, decidió cruzar de isla a isla a través de la calzada que se formó por las rocas que lanzaban. La mujer del gigante irlandés, al verlo venir, disfrazó a su marido de bebé, y el gigante escocés huyó asustado al ver al supuesto bebé y pensar en el tamaño que debía de tener su padre. Mientras huía, pisó tan fuerte sobre la calzada que las piedras se



hundieron en el agua para que ningún gigante irlandés pudiera invadir la isla de los escoceses. El paisaje de rocas volcánicas es impresionante, así que te recomendamos encarecidamente que vayas a verlo.

También aconsejamos que, aprovechando que pasas por Irlanda del Norte, hagas una visita a la ciudad de **Belfast**. Es un lugar lleno de historia y muchas atracciones turísticas interesantes. Allí se construyó el famoso Titanic, así que si te interesa no dudes en visitar el extraordinario museo y subir al último barco superviviente de la White Star Line, compañía encargada de construir el lujoso buque que tendría un fatídico final.

The Burren: El parque nacional del Burren, en el condado de Clare, es famoso por la gran cantidad de restos arqueológicos que acoge. Las grandes llanuras de piedra caliza con grietas se extienden hasta el horizonte, rodeando sitios de interés como la Abadía de Corcomroe o el dolmen de Poulrabroune.

Si estás interesado en yacimientos históricos te sugerimos que también visites **The Hill of Tara** y **Newgrange**.

Wicklow Mountains y Glendalough: Este pack te ofrece un paisaje con el que quedarás maravillado al contemplar las espectaculares montañas de Wicklow, donde se han rodado escenas de películas tan famosas como *Braveheart* y *PD. Te quiero*, y que te cautivarán con su belleza.

Entre estas montañas encontramos Glendalough, que significa valle de los dos lagos y que destaca por contener los restos de un importante centro monástico que data del siglo VI.

Tómate tu tiempo para pasear alrededor de los lagos y presenciar la naturaleza tan viva que te recibe en estos



parajes irlandés que te trasladan fácilmente atrás en el tiempo.

Guinness Storehouse: la meca de la cerveza irlandesa, el oro negro, *the black stuff*. El hogar del combustible más consumido por los motores irlandeses, la fábrica de Guinness, está situada cerca del centro de Dublín. En realidad, se trata de un museo dedicado a la cerveza nacional, por el que puedes hacer un recorrido histórico descubriendo sorprendentes datos acerca de la Guinness. Destaca, sobre todo, el lugar donde finaliza la visita, el Gravity Bar, en la última planta, desde donde puedes disfrutar de unas privilegiadas vistas de la ciudad degustando una Guinness que viene incluida con la entrada. También tienes la posibilidad de aprender a tirar tu propia pinta, pero en ese caso, no está permitido subir la cerveza al Gravity Bar.

The rock of Cashel: la gran roca de los Reyes o roca de San Patricio está situada en el condado de Tipperary. Es un impresionante castillo de piedra que servía como fortaleza y residencia a los reyes irlandeses durante el siglo XII. La torre y la catedral se conservan bastante bien, así como la capilla de Cormac, donde descansa este rey de la provincia histórica de Munster. Aunque no es muy conocida fuera de Irlanda, the rock of Cashel merece ser visitada y no te defraudará.

4. El colegio

5.1. Auxiliar de conversación

5.1.1. Funciones

La presencia de los auxiliares de conversación en los colegios e institutos irlandeses aporta una experiencia enriquecedora tanto para los profesores como para los alumnos de los centros. Tu función principal consistirá en apoyar al profesorado en la labor docente, aunque también tendrás otras funciones, entre las que destacamos:

- Ayudar a los profesores en las clases, como hablantes nativos y expertos sobre la cultura española, con el objetivo de estimular el interés de los alumnos en la lengua y la cultura de España y de los países que hablan español.
- Como auxiliar, podrás trabajar con grupos reducidos de alumnos para mejorar la expresión oral y escrita.
- Los auxiliares pueden aportar folletos, mapas, libros, periódicos, revistas o cualquier otro material que consideren conveniente para estimular la conversación de los alumnos sobre la realidad del día a día en los países de habla española: costumbres, fiestas, cine, música actual, etc.

Antes de utilizar cualquier material evalúa si el contenido es apropiado para su uso en clase. No uses un vídeo o película sin mirarlo completo. Presta atención por si incluyen violencia, referencias sexuales, lenguaje poco apropiado o cualquier otra cuestión que pudiera llegar a ser ofensiva aunque sea para una parte pequeña del alumnado. Si tienes la más mínima duda, consulta con el jefe del departamento o con la dirección antes de usarlo.

Es importante destacar que los auxiliares no tienen plena competencia docente, ni deben ser responsables de la evaluación, la disciplina o la supervisión de los alumnos, pero pueden asesorar al profesor, dar ideas, y ayudar en la preparación de material para actividades, o corregir ejercicios y exámenes, siempre bajo la supervisión del profesor titular de la asignatura.

Reiteramos que estas son las principales funciones de los auxiliares. No obstante, en algunos colegios los auxiliares se encargan de dar clase a grupos sin la presencia de un profesor titular, hacer exámenes o supervisar en período de exámenes. Esas tareas se apartan un poco de lo que se recomienda para los auxiliares, pero si existe una buena relación con el colegio, te apetece y obtienes permiso, puedes hacerlo.

La Consejería de Educación ha elaborado unas [Guidelines for schools receiving language assistants](#), que conviene que leas y que te asegures de las conozcas en tu escuela.

5.1.2. Calendario

El curso comienza a finales de agosto, pero tu incorporación se realizará a principios de octubre.

A lo largo del curso académico normalmente disfrutarás de los siguientes periodos de vacaciones:

- La primera semana de noviembre, coincidiendo con el **Día de Todos los Santos**.
- Vacaciones de **Navidad**, que normalmente coinciden con las vacaciones en España.
- Existe otra semana de vacaciones en el segundo semestre, conocida como **mid-term break**, durante la segunda o tercera semana de febrero.
- Vacaciones de **Semana Santa**, que suelen ocupar la semana entera de Semana Santa y la siguiente.

Las clases acaban a finales de mayo ya que los alumnos en junio tienen exámenes, por lo tanto, nuestro trabajo acabará en mayo.

Puedes visitar la página [www.schooldays.ie](http://www schooldays.ie) en la que encontrarás el calendario académico anual con las fiestas nacionales, semanas de exámenes escolares y vacaciones señaladas.

5.1.3. Jornadas de formación y grupos de trabajo

A lo largo del curso, deberás asistir a un número de jornadas de formación para auxiliares de conversación. La primera consistirá en dos reuniones, una organizada por el *Department of Education and Skills* junto con todos los auxiliares de otros países destinados a Irlanda, y otra organizada por la *Consejería de Educación*. Esta primera jornada suele tener lugar a principios de octubre. Además, conocerás a la persona responsable de los auxiliares españoles en Irlanda y se te ofrecerá la posibilidad de crear un **grupo de trabajo** junto con alguno de tus compañeros, el cual tendrá la finalidad de elaborar un proyecto educativo para trabajar con los

alumnos. Cada miembro del grupo de trabajo recibirá un certificado por un determinado número de horas de formación, que serán algunas más en el caso del coordinador que se encargará de dirigir el grupo. También te informarán de la opción de elaborar una actividad didáctica que se presentará en la segunda reunión después de Navidad.

En la segunda jornada se reunirán sólo los auxiliares españoles, se presentarán las actividades didácticas y se comentarán diversas dudas que surjan en la creación del proyecto en grupo. También se os dará información sobre la preparación de los exámenes para vuestros alumnos irlandeses e ideas para realizar actividades enfocadas a esas pruebas.

En la tercera y última reunión se realizará una valoración acerca de cómo ha sido tu trabajo y se presentará el proyecto que se ha elaborado con cada grupo de trabajo. Durante el curso se pueden proponer otras actividades de formación, tanto por parte de la Consejería como de otras organizaciones. Te recomendamos que participes en todas las que puedas ya que no solamente mejorarás tu capacitación como docente sino que además tendrás la oportunidad de conocer a otros auxiliares y docentes.

5.2. Consejos para tus clases

Como ya hemos mencionado previamente, nuestro papel como auxiliar consistirá, entre otros, en acercar la realidad de nuestra lengua y de nuestra cultura. Recuerda que estamos siendo embajadores de nuestro país, estamos ejerciendo de puente entre Irlanda y España, de lo cual debemos sentirnos orgullosos. Por eso tendremos que buscar estrategias y recursos educativos útiles que faciliten el trato con los alumnos y aporten a nuestra labor docente frescura, motivación y claridad.

La Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda ofrece una buena cantidad de materiales en formatos diversos que vale la pena que conozcas. Te resultarán especialmente útiles las actividades de [ACTI/España](#), diseñadas por auxiliares de conversación de años anteriores, y las presentaciones sobre temas de [Leaving Certificate y A-Levels](#).

Para amenizar la clase y hacer que los alumnos te presten más atención, piensa que hay que sacarle partido a la imaginación y utilizar todos los recursos que tengas a tu alcance, especialmente al principio, cuando es un poco más difícil saber cómo dar la clase:

- Intenta aprenderte los nombres de tus alumnos para mejorar la relación con ellos.
- Crea presentaciones PowerPoint para introducir vocabulario o aspectos culturales. El soporte visual es muy importante en el aprendizaje.
- Utiliza canciones, vídeos, revistas u otros materiales. Usa materiales actuales. Otros profesores ya les han hablado de La Oreja de Van Gogh, Serrat o Julio Iglesias. Prueba con Xoel López, Quique González o The New Raemon.
- Habla todo el español que puedas en clase.
- Sé puntual.
- Recuerda llevar a clase material suficiente, como juegos o actividades «comodín», por si lo que habías preparado no funciona, hay algún problema técnico o simplemente te sobra tiempo en clase.
- Ten en cuenta el código de conducta del colegio para saber cómo actuar en el caso de que un alumno no se comporte apropiadamente.

5.2.1. Relación con tus alumnos

En los centros, por norma general, hay un respeto máximo hacia el profesorado, pero también hacia los alumnos. Pronto apreciarás cómo los profesores se dirigen siempre a los alumnos con estrategias de cortesía como *could you please, excuse me, thank you*, etc. Aunque haya alumnos que lleguen a ponerte de los nervios, deberás dirigirte a ellos sin faltarles al respeto en ningún momento. No te desanimes si algunos alumnos no quieren prestarte atención.

Tú mismo has sido estudiante y has sido testigo de lo abismalmente diferentes que son unos compañeros de clase de otros, no siempre se puede mantener a todos los alumnos con el mismo nivel de atención y motivación. Dedícales sonrisas a tus alumnos, mantente activo y dispuesto a ayudar, a resolver dudas y a apoyar a tu profesor.

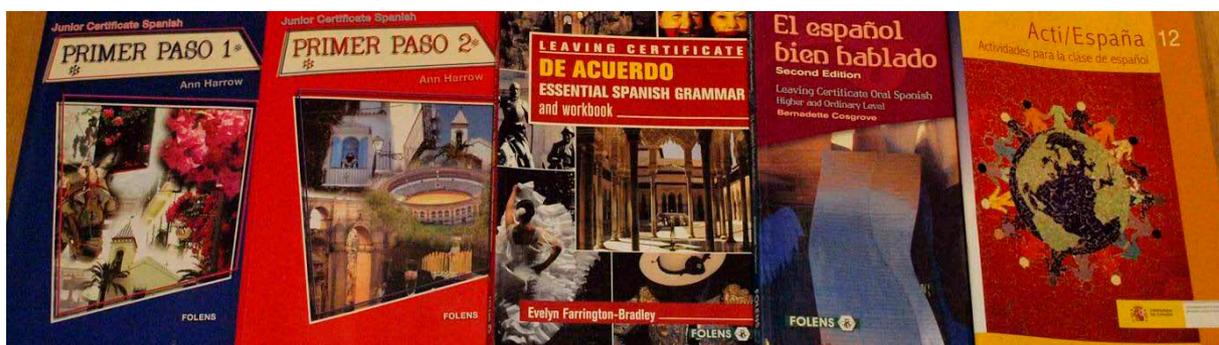
Ten siempre presente que tu labor en la escuela no es la misma que cualquier otro profesor del centro, y que aunque tengas responsabilidades en el aula, la disciplina debe recaer en su mayoría en el profesor encargado del grupo. Por lo que ante la duda sobre cómo actuar ante un alumno (si te piden salir del aula, por ejemplo), dirígete al profesor y que éste se haga cargo de la situación. Lo ideal sería que los primeros días de clase, tus

profesores te indiquen cuales serán tus límites en cuanto a la autoridad en clase así como los procedimientos que has de seguir en caso de que surja algún problema con los alumnos.

5.2.2. Distribución de las clases

A la hora de llevar a cabo tus clases podrás encontrarte distintas distribuciones de grupos para mejorar los contenidos de enseñanza. Podremos trabajar en:

- **Clase completa:** trabajarás con el profesor titular y la clase completa. Es posible que seas tú quien lleve la clase o que tengas que apoyar al profesor.
- **Clase dividida en dos grupos:** la clase se dividirá en dos partes, un grupo trabajará con el profesor y otro con el auxiliar, en aulas distintas.
- **Grupos reducidos:** puedes trabajar con grupos pequeños, parejas o, incluso, con un solo alumno individualmente. En general, esto suele ocurrir con los últimos cursos, con el fin de mejorar la expresión oral y preparar a los alumnos para los exámenes de acceso a la universidad (*Leaving Certificate*).



28

5.2.3. Actividades que te proponemos

Aquí te ofrecemos algunas actividades que pueden ser útiles a lo largo del curso:

- **El buzón de vocabulario**
Lleva una caja de cartón con una ranura en la tapa y déjala en el aula. Cada día, al terminar la clase, reparte un papelito a cada alumno y pídeles que escriban una palabra que hayan aprendido durante la clase. Mete los papelitos en la caja y, de vez en cuando, cuando te sobren unos minutos de clase, pide a los alumnos que saquen un papelito a ciegas y traten de recordar el significado de la palabra que les toque.
- **Mini-concursos por equipos**
Una buena idea es dividir la clase entera en cuatro grupos y repasar algún tema con cada grupo por separado. Una vez que hayas dado la misma clase con todos los grupos, en vez de hacerles un examen individual para que estudien los contenidos, plantea una actividad de evaluación tipo concurso. Es decir, reparte un único examen para cada grupo y pídeles que lo completen en equipo en un tiempo limitado. Puedes ir repitiendo la misma dinámica cada mes, pero con contenidos distintos. Para no perder mucho tiempo de clase, los concursos pueden durar cinco minutos.
- **Trabajar la expresión oral con fotos**
Lleva fotos de tu familia o tuyas de cuando eras pequeño. Muéstraselas una a una a tus alumnos y pídeles que las describan, sin revelarles que se trata de tu familia. Pregúntales primero por el aspecto físico de los personajes y la ropa que llevan. Después diles que imaginen dónde están (en qué habitación de la casa), dónde viven, de dónde son, qué relación hay entre ellos, de qué trabajan los adultos, etc. Finalmente, explícales que se trata de tu familia y haz que comparen sus impresiones con la realidad. Puedes trabajar otros temas llevando diferentes fotos.
- **Para que los alumnos hablen español en clase**
A menudo el nivel de español de los alumnos no es suficiente para expresar sus dudas y preguntas. Para conseguir que se acostumbren a dirigirse a ti en español, puedes poner en práctica la siguiente estrategia: recorta dos tarjetas, una amarilla y otra roja y tenlas siempre en clase. Si un alumno se dirige a ti en inglés, muéstrale la tarjeta amarilla; si vuelve a hacerlo a lo largo de la misma clase, muéstrale la tarjeta amarilla por segunda vez, seguida de la roja. El

juego debe ser simbólico y no debes expulsar a nadie de clase. Puedes pedirles que hagan otra cosa como leer en voz alta un poema corto o un trabalenguas. Una vez hayan aprendido la dinámica, cada vez que les saques una tarjeta tratarán de hablar en español, sin necesidad de que se lo pidas verbalmente. A veces, aunque se esfuercen, son incapaces de formular la pregunta en español. Puedes pedirles que usen al menos una palabra en español si quieren evitar que les saques tarjeta.

○ **Comprensión oral y repaso de vocabulario a través de tus propios vídeos**

Graba en España diferentes situaciones de tu vida cotidiana, por ejemplo, a tu madre o a tu padre explicando una receta mientras cocina. Dependiendo de las situaciones que decidas grabar, elabora fichas para trabajar la comprensión oral, como ejercicios en los que tienen que rodear las palabras que escuchan en el vídeo y tachar las que no, así como ejercicios de opción múltiple. También puedes elaborar actividades para repasar vocabulario, con preguntas del tipo “¿de qué color es el vestido de mi prima?”. De esta manera, prestarán más atención, porque les estarás mostrando tu propia realidad, no la propuesta en un libro impersonal. Si vuelves a España por Navidad, aprovecha para grabar la Nochevieja, haz que tu familia explique el significado de las doce uvas o que canten villancicos. Asegúrate de que los participantes en los vídeos hablen despacio y con claridad.

○ **Quién es quién**

Una actividad muy divertida y fácil de realizar es una versión del conocido juego quién es quién o *guess who*. Consiste en realizar fichas individuales de artistas, deportistas o simplemente personajes conocidos españoles o de habla hispana. En las fichas, aparte de la fotografía de cada una de esas celebridades, incluye su profesión y su nacionalidad. Distribuidos por parejas, un alumno escogerá al azar una de esas fichas, y otro alumno se encargará de adivinar de quién se trata, disponiendo de una ficha que contenga los rostros de todos esos personajes y cada profesión y nacionalidad, para poder ir descartando posibilidades de acuerdo con las preguntas que se vayan formulando, preguntas que pueden variar dependiendo del nivel de la clase en la que se realice, por ejemplo, “¿Lleva gafas?”, o “¿Es actriz?”. Una vez que jueguen, otro ejercicio sería que ellos crearan nuevas fichas, con los personajes que les interesen.

○ **Adivinanzas**

En Internet puedes encontrar una gran variedad de adivinanzas dependiendo del tipo de vocabulario que estés enseñando. Puedes jugar con los alumnos a que resuelvan las adivinanzas haciéndoles competir en grupos. Seguramente, tendrás que leerlas varias veces e incluso escribirlas en la pizarra, ya que pueden resultarles difíciles de entender. Es una buena forma de usar todo el vocabulario aprendido, puesto que tendrán que hacer varios intentos antes de dar con la respuesta correcta. Luego puedes pedirles que las aprendan de memoria. También puedes probar con trabalenguas y refranes.

○ **Videos**

Otra manera de conseguir la atención de los alumnos es con el visionado de vídeos de tu ciudad, de España, Latinoamérica o lo que encuentres oportuno para tus clases. Ya sean típicos vídeos promocionales como videos caseros tuyos con imágenes, acontecimientos o fiestas de tu ciudad, incluso anuncios televisivos para practicar la comprensión de situaciones “reales”. Intenta explicarles antes, durante y después del vídeo en qué consiste lo que están viendo y hazles hablar sobre las similitudes o las diferencias con Irlanda. También puedes preparar actividades relacionadas con el vídeo para que trabajen un tema en particular y practiquen la comprensión oral.

5. Direcciones y sitios web

Aquí te presentamos algunas direcciones postales y páginas web que te serán de gran ayuda en tu labor como auxiliar. A lo largo de toda la guía encontrarás otras direcciones útiles para buscar alojamiento, sobre transporte, compañías telefónicas... todo ello en los apartados correspondientes.

Ministerio de Educación

Página web: www.educacion.gob.es

Embajada de España en Dublín

Página web: www.maec.es/subwebs/Embajadas/Dublin

17A, Merlyn Park, Ballsbridge, Dublín 4.

Teléfono: (353-1) 269 1640/2597

Fax: (353-1) 269 1854

Correo electrónico: Emb.Dublin@maec.es

Consejería de Educación en Irlanda

Página web: www.mecd.gob.es/irlanda

Misma dirección postal que la Embajada

Teléfono: +353 (0) 1 260 8100

Correo electrónico: asesoriadublin.ie@mecd.es

Instituto Cervantes en Dublín

Página web: www.dublin.cervantes.es

Lincoln House, Lincoln Place, Dublín 2

Teléfono: +353 (1) 631 1500

Fax: +353 (1) 631 1599

Correo electrónico: cendub@cervantes.es

Subdirección General de Cooperación Internacional

Sección de Auxiliares de Conversación

Página web:

<https://sede.educacion.gob.es/catalogo-tramites/profesores/convocatorias/espanoles/externo/auxiliares-conversacion>

Paseo del Prado, 28

20014, Madrid

Información general sobre Irlanda

www.citizensinformation.ie

www.ireland-information.com

www.mevoyairlanda.com/

www.tourismireland.com

<http://www.eloihr.net/eire/>

Oficina de Turismo de Irlanda

www.discoverireland.com/es/

Recursos didácticos

Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera

www.educacion.es/redele

Didactiteca del Instituto Cervantes: actividades de ELE

<http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/>

Materiales de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

<http://www.mecd.gob.es/irlanda/publicaciones-materiales.html>

Páginas con actividades, ejercicios y recursos para profesores de español

www.todoele.net

www.elenet.org/

www.educasites.net

<http://aprenderespanol.org/>

<http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/>

<http://www.aurora.patrick-nieto.fr/imprimibles.html>

<http://www.clic.es/en/banco-de-actividades.html>

<http://www.ilovelanguages.com/archive/bsvs/spanish.html>

<http://languagesonline.org.uk/>

www.gominolabs.com

Meetup con grupos para hacer actividades y conocer gente

<http://www.meetup.com/>

Páginas con eventos gratis en Dublín

<http://www.dublineventguide.com/>

